

# 4 - Holding Airspace

Source: [Crunchyroll](#)

Translator:

Editor:

Timer:

QC:

(Please feel free to edit the speaker names if incomplete or inaccurate. Names are handled on a best-effort basis depending on the info on the source file. Dialogue is left as is.)

**[00:08] Funa**

Regarding the Kouki Education  
Academy student's essay,

**[00:10] Funa**

it appears to have been an analysis of  
data sent by an unknown sender.

**[00:15] Rin**

But that's not something you  
can analyze just like that.

**[00:21] Haruka**

Huh?

**[00:22] Kuro**

What's wrong? You're not on call.

**[00:23] Sena**

I just remembered I only put it to sleep.

**[00:27] Sena**

*Someone* tends to mess around  
with it without permission.

**[00:29] Liko**

*Want to shut down?*

**[00:33] Kuro**

Why do you have to put everything in folders?

**[00:36] Kuro**

Well, I'm off for a run.

**[00:38] Sena**

Hey, wait a minute.

**[00:41] Asami**

It's rare to see them having a  
normal conversation like that.

**[00:44] Haruka**

Not sure I'd call it a conversation.  
More like a lecture.

**[00:47] Sena**

I said wait!

**[00:50] Kuro**

What? If it's about your desktop...

**[00:52] Sena**

It's about Kazari Asami.

**[00:55] Kuro**

You want to shoot her down that bad?

**[00:57] Sena**

Quite the opposite.

**[00:57] Kuro**

Huh?

**[00:58] Sena**

She's an even bigger troublemaker than you,

**[01:00] Sena**

but at least she tries.

**[01:03] Sena**

I'd like your help in getting her up  
to speed as soon as possible.

**[01:07] Sena**

Also, she's a minor.

**[01:09] Sena**

We shouldn't bring her when we drink—

**[01:11] Kuro**

Don't be such a stiff.

**[01:12] Kuro**

Oh! I need to repay you for the last time.

**[01:17] Sena**

Jeez, you're so like her.

**[01:19] Sena**

Both of you lack attention to detail.

**[01:22] Sena**

Here's the change.

**[01:32] Sena**

*In response to an increase in heinous crimes,*

**[01:34] Sena**

*a new movement is picking up steam in police  
and security forces around the world.*

**[01:40] ---**

*This is the story of the services  
performed by ACTIVE in Japan.*

**SIGN** File 4: Holding Airspace

**[03:01] Flight**

Ladies and gentlemen,  
we have begun our descent.

**[03:05] Flight**

Please return your seats and trays  
to their upright positions,

**[03:08] Flight**

and fasten your seatbelts.

**[03:10] Secretary**

Five minutes behind schedule.

**[03:12] Secretary**

Sir, we have plenty of time.

**[03:14] Diet**

Yeah.

**[03:15] Secretary**

Your daughter may have entered  
the ceremony hall by now.

**[03:18] Diet**

She sent me this right before takeoff.

**SIGN** Dad, do you think you'll make it?

**[03:21] Diet**

When I was informed a train derailed today,  
of all days, I was prepared for the worst,

**[03:25] Diet**

but thank God there were  
fewer than ten casualties.

**[03:27] Diet**

Bigger numbers mean more time.

**[03:29] Secretary**

I was just hoping we wouldn't get stuck  
in economy for our flight back.

**[03:34] Pilot**

Ladies and gentlemen,  
this is Manabe, your pilot.

**[03:36] Pilot**

We were about to begin our approach,

**[03:39] Pilot**

but we will now enter a holding pattern  
due to a problem at the airport.

**[03:45] Diet**

What? But we're almost there...

**[03:48] Diet**

My daughter's getting married!

**[03:54] Media**

Defense Minister! What's going on?

**[03:55] Media**

Did North Korea fire a missile?

**[03:56] Minister1**

Not at all.

**[03:58] Minister1**

It's nothing.

**[04:04] Minister1**

Prime Minister, an aerial tanker is ready to go.

**[04:07] PM**

Good.

**[04:08] PM**

But how to interpret this situation?

**[04:10] PM**

Unlike the hijacking six months ago,

**[04:12] PM**

all we have this time is a  
bomb threat on the plane.

**[04:16] Min2**

The flight happens to have Dietman  
Gouhara, from Shimane District 3.

**[04:20] PM**

That's beside the point.

**[04:21] Min3**

Perhaps it's a malicious prank?

**[04:23] Min1**

But the threat was very specific,  
which lends it credibility.

**[04:27] Min1**

The bomb was allegedly set in  
Flight 206's main wheel well,

**[04:31] Min1**

and they even set the holding pattern.

**[04:33] PM**

That's the problem.

**[04:35] PM**

Orochi's "ro" unit is smack in the middle  
of that designated airspace.

**[04:40] Min3**

There's a chance that the flight may crash.

**[04:43] Min3**

We should evacuate residents.

**[04:44] PM**

But if we don't exercise caution  
in our public statements,

**[04:47] PM**

they'll find out about Orochi...

**SIGN** There's a plane circling above Kichijouji... A hijacking? Anyone in Kichijouji know what's  
going on? Nothing on TV so far

**[04:54] ---**

Now...

**[04:56] Mutos**

What will the government's next move be?

**[04:59] Customer**

Wow, I'm so excited.

**[05:01] Customer**

I want to eat a fruit sandwich.

**[05:05] Sena**

Yes?

**[05:06] Rin**

Sena-kun, are you free right now?

**[05:08] Sena**

Yes.

**[05:09] Sena**

I successfully purchased a clubhouse sandwich.

Only thirty are made per day.

**[05:12] Sena**

I'm heading to Hakkeijima now to try out

**[05:14] Sena**

a restaurant famous for soufflé pancakes—

**[05:16] Rin**

Sorry! We have an emergency.

**[05:17] Sena**

Huh?

**[05:18] Rin**

The brass has ordered us to do an EOD.

**[05:21] Sena**

But...

**[05:23] Rin**

You're about to say they should just  
dispatch an EOD squad, right?

**[05:26] Rin**

But it's not a dud.

**[05:27] Rin**

There was a tip that a plane's  
been rigged with a bomb.

**[05:31] Rin**

You're the only one specialized in EOD.

**[05:35] Rin**

Also, the flight's in a holding  
pattern above Kichijouji.

**[05:38] Sena**

So it's in our own backyard... Roger.

**[05:41] Sena**

How's the fuel holding up?

**[05:43] Rin**

For now, the United SDF will  
be doing aerial resupply.

**[06:00] Rin**

Mobile assault vehicle, linking.

**[06:02] Amano**

Linking.

**[06:04] Hoshi**

Linking.

**[06:12] Diet**

Hey, what's going on?

**[06:14] Diet**

When are we going to land?

**[06:16] Flight**

I'm so sorry for the delay.

**[06:18] Flight**

We'll land as soon as the  
airport clears us for—

**[06:20] Diet**

If Haneda won't clear us,  
why not another airport?

**[06:22] Flight**

I'm very sorry. We're exploring  
all available options,

**[06:25] Flight**

including landing at a different airport.

**[06:28] Sena**

I'm back.

**[06:29] Rin**

Sorry again.

**[06:30] Rin**

We'll brief you while you suit up.

**[06:32] Sena**

Got it.

**[06:33] Kuro**

I'll go, too.

**[06:35] Sena**

Why?

**[06:35] Kuro**

Well, two's better than one, and all that.

**[06:37] Sena**

It'd only distract me, so don't.

**[06:41] Rin**

According to the perp's statement,  
the bomb was planted

**[06:45] Rin**

in Flight 206's main wheel well.

**[06:47] Rin**

The bomb will detonate if the  
flight crosses the borders of

**[06:51] Rin**

the five wards around Musashino City.

**[06:52] Rin**

It will also detonate if the flight's  
altitude falls below 15,000 feet.

**[06:57] Sena**

So it can't leave this designated area?

**[06:59] Rin**

Seems like it.

**[07:00] Sena**

What are they after?

**[07:02] Rin**

At the moment, there don't seem to be any demands.

**[07:04] Rin**

For now, the mobile assault vehicle will depart Kichijouji

**[07:08] Rin**

and rendezvous with the USDF at Haijima.

**[07:10] Sena**

Understood.

**[07:19] Benou**

There has been movement.

**[07:27] Mutos**

Found them.

**[07:29] Mutos**

They panicked.

**[07:31] Mutos**

Fools cannot help but let their tongues wag.

**[07:34] Mutos**

For now, I just want to find the entrance today.

**[07:38] Mutos**

Will we need Bird's help, as well?

**SIGN** Haijima

**[07:45] Train**

We apologize for the disruption.

**[07:48] Train**

Although the express train bound for Tokyo is scheduled to depart,

**[07:52] Train**

it will leave after the mobile assault vehicle passes through.

**[08:02] Rin**

Sena-kun, it appears they're ready to refuel.

**[08:05] Rin**

Can you go on ahead?

**[08:07] Sena**

Got it.

**[08:13] Kuro**

All right...

**[08:15] Asami**

Kuroki-san?

**[08:16] Kuro**

I'm gonna get ready anyway.

**[08:17] Asami**

I think it should be me,  
or at least Haruka-san.

**[08:20] Asami**

Why do you harass him so much?

**[08:22] Kuro**

Harass?

**[08:23] Asami**

That's right! You're not  
letting Sena-san focus—

**[08:26] Rin**

That's enough!

**[08:27] Rin**

Kuroki-kun, please go.

**[08:29] Kuro**

Roger!

**[08:29] Asami**

Boss? Please explain!

**[08:32] Rin**

He's our best at dealing with critical  
situations in emergencies.

**[08:39] Staff**

That's Unit 8...

**[08:44] Sena**

I'm here from Special Public  
Security Fifth Division,

**[08:47] Sena**

Third Mobile Assault Unit 8.

**[08:51] Miho**

It's been a while, Garbage Man Sena-kun.

**[08:55] Miho**

I'm Ooshikouchi Miho, from the USDF.

**[08:58] Miho**

Glad to work with you.

**[08:59] Sena**

Er, right...

**[09:02] Miho**

Since you're not that surprised,  
I suppose some intel's gone your way.

**[09:06] Miho**

Anyway, that's how it is.

**[09:07] Sena**

Um, so...

**[09:09] Miho**

You want to say, "Why don't you handle it, then?"

**[09:13] Miho**

I'd be happy to,

**[09:14] Miho**

but the brass ordered us to help with refueling and do nothing else.

**[09:18] Stuff**

Vitals, all green.

**[09:21] Stuff**

All green.

**[09:21] Stuff**

All green.

**[09:23] Stuff**

Lock.

**[09:28] Stuff**

Inner unit, begin output.

**[09:32] Stuff**

Oscar II, set strike interceptor unit.

**[09:51] Funa**

Oops, we were a second too late...

**[09:55] Kuro**

I'll go after them. Just launch me!

**[09:58] Funa**

Take care.

**[09:59] Rin**

We're counting on you.

**[10:09] Kuro**

All right, time to get to work.

**[10:13] Diet**

Cut the crap!

**[10:14] Diet**

Why do we keep going around and around?

**[10:16] Diet**

What the hell's going on?!

**[10:17] Flight**

Sir, please calm down.

**[10:19] Flight**

We'll soon be—

**[10:20] Diet**

I'm sick of hearing that from you!

**[10:21] Diet**

I'm a member of the National Diet.

**[10:23] Diet**

I want a proper explanation!

**[10:25] Pilot**

This is Manabe, your pilot.

**[10:26] Pilot**

I will now explain our situation.

**[10:29] Pilot**

Our navigation systems have

developed a malfunction,

**[10:32] Pilot**

preventing us from landing safely.

**[10:35] Pilot**

The USDF is sending a tanker  
to refuel us in mid-air,

**[10:41] Pilot**

then specialists will repair the system.

**[10:45] Pilot**

We apologize for the inconvenience,

**[10:47] Pilot**

but please bear with us for a while longer.

**[10:52] Diet**

Oh, the USDF!

**[10:54] Kids**

Oh, a plane! A plane!

**[11:00] Miho**

We'll get ready on our end, then.

**[11:02] Sena**

All right.

**[11:03] Rin**

Oscar I, this is just for your information.

**[11:06] Sena**

What is it?

**[11:07] Rin**

The government has decided not to disclose

**[11:09] Rin**

the bomb's existence to the public.

**[11:11] Sena**

Huh?

**[11:12] Sena**

That's ridiculous.

**[11:13] Sena**

If we don't disarm the bomb in time...

**[11:17] Asami**

Why would they do that?

**[11:19] Asami**

If they don't order an evacuation and  
the worst happens, it'll be a disaster!

**[11:23] Funa**

My guess would be...

**[11:24] Rin**

Orochi's "ro"?

**[11:27] Sena**

The National Public Unified  
Intelligence Matrix?

**[11:29] Funa**

Correct.

**[11:31] Funa**

The specifics are classified,

**[11:32] Funa**

but one of the three split data-modules  
is said to be in Kichijouji.

**[11:36] Haruka**

Huh? That actually exists?

**[11:39] Rin**

The government fears  
the data will be targeted

**[11:41] Rin**

if there were a large-scale evacuation?

**[11:43] Asami**

Nonsense!

**[11:44] Asami**

So as long as the data is safe, they don't  
care what might happen to civilians?

**[11:50] Rin**

That's not it.

**[11:52] Rin**

There is no "might."

**[11:54] Rin**

Failure is not an option in this mission.

**[12:02] Kuro**

Crap.

**[12:15] Miho**

Hey, I'm free after the refueling.

**[12:17] Miho**

Can I come watch you work?

**[12:19] Sena**

When did you get so malicious?

**[12:21] Miho**

What do you mean?

**[12:22] Sena**

We can't let anyone else get our data.

**[12:26] Miho**

You're pretty loyal for a Unit 8 agent.

**[12:29] Sena**

Thanks for noticing.

**[12:30] Miho**

You used to be on our side.

**[12:32] Miho**

Well, never mind. I'm going ahead.

**[12:44] Miho**

HQ, this is Senbu. Starting refuel.

**[12:46] Comm**

Start confirmed.

**[12:47] Comm**

Start confirmed.

**[12:51] Sena**

Kyoukai-san, I've never seen the  
Wears the USDF is using.

**[12:56] Kyou**

Neither have I. Based on their form,

**[12:58] Kyou**

I'd say they resemble Iwasaki's  
next-generation prototypes.

**[13:02] Kyou**

Their stabilizers look pretty damn good.

**[13:05] Miho**

Go ahead, garbage man.

**[13:08] Sena**

Thank you for the courtesy.

**[13:20] Sena**

Command, this is Oscar I.

**[13:22] Sena**

I'm going to check if there are any other  
bombs outside the main wheel well.

**[13:30] Miho**

Still tiresomely meticulous, I see.

**[13:33] Miho**

I'm glad we broke up.

**[13:34] Sena**

Stop twisting words around.

**[13:38] Miho**

Later, officer!

**[13:40] Sena**

Good work.

**[13:43] Kuro**

Hey.

**[13:44] Kuro**

This side's more stable.

**[13:46] Sena**

I knew you'd follow me,  
you crude scatterbrain!

**[13:50] Kuro**

They say two's better than one.

**[13:54] Kuro**

If anything goes wrong, I'll figure it  
out with my big love and courage.

**[13:58] Sena**

You're mixing up some song and the Bible.

**[14:02] Sena**

Why can't you keep the two separate?

**[14:04] Kuro**

No one asked you to. You should really stop being so nitpicky.

**[14:08] Sena**

Whatever. Just stay out of my way.

**[14:11] Kuro**

Fine, sure.

**[14:12] Asami**

Why? I thought he'd tell him to go back.

**[14:15] Haruka**

Once he shows up, you have no choice but to put him to use.

**[14:18] Asami**

That's how it is?

**[14:22] Sena**

Nothing here?

**[14:23] Sena**

Maybe there.

**[14:25] Secretary**

Sir, I've made arrangements for reaching the ceremony hall once we've landed.

**[14:28] Diet**

Great!

**[14:29] Diet**

I should text my daughter that I'll be there soon!

**[14:32] Flight**

Sir, please keep your phone in airplane mode.

**[14:37] Sena**

From here on out, can you keep yourself out of my field of vision?

**[14:41] Kuro**

Yeah, yeah.

**[14:51] Sena**

Here it is.

**[14:53] Kyou**

At first glance, it looks pretty orthodox.

**[14:55] Kyou**

If it had a remote detonator, it would've been trickier.

**[14:59] Sena**

Talk about a silver lining.

**[15:00] Sena**

Maybe it's safe to gear down.

**[15:02] Kyou**

The change in mass due to refueling didn't cause an issue,

**[15:06] Kyou**

so I'd say you're 98% safe.

**[15:09] Control**

206, do you copy?

**[15:11] Pilot**

This is 206, copy.

**[15:12] Control**

A police squad will enter the  
right main wheel well.

**[15:16] Control**

Gear down.

**[15:17] Pilot**

Roger. Gearing down main wheels.

**[15:32] Sena**

This looks really old-school.

**[15:37] Sena**

I told you to stay out of my field of vision.

**[15:39] Kuro**

I thought that was for outside.

**[15:41] Sena**

I'm saying to give me some space.

**[15:43] Kuro**

Don't treat me like a stalker!

The world doesn't revolve around you!

**[15:48] Sena**

Kyoukai-san, send over data for S—

**[15:50] Sena**

no, PB03 bombs.

**[15:53] Kyou**

All of it?

**[15:54] Sena**

Yeah. I'll sort out the exact type on my end.

**[16:01] Sena**

Got one. I think I can handle this.

**[16:08] Sena**

What?

**[16:10] Sena**

Wh-What is this?!

**[16:12] Haruka**

Is that Tenten-kun, the guardian mascot  
for warding off fire disasters?

**[16:15] Asami**

I'm surprised you knew that.

**[16:17] Funa**

Don't worry, that doesn't pose any threat.

**[16:20] Sena**

B-But...

**[16:22] Kuro**

See?

**[16:23] Kuro**

You can never tell what might happen!

**[16:28] Diet**

I see...

**[16:30] Diet**

They delayed the start by two hours.

**[16:32] Diet**

That should be enough time.

**[16:33] Secretary**

Well, sir...

**[16:35] Diet**

What?

**[16:35] Secretary**

Due to all the issues,

**[16:37] Secretary**

the flight's heading to either Second  
Tokorozawa or Yurigaoka Airport.

**[16:41] Secretary**

So even if they finish the repair right now,

**[16:43] Secretary**

we'd only arrive at the ceremony hall at—

**[16:45] Diet**

What?!

**[16:46] Kuro**

Damned weasel bastard!

**[16:48] Funa**

I wonder what the perp's thinking...

**[16:50] Haruka**

Maybe he has no intention  
of blowing up the plane,

**[16:53] Haruka**

given that he put a  
fire guardian mascot there.

**[16:56] Kyou**

What do you think?

**[16:57] Kuro**

Who the hell knows?!

**[16:58] Kuro**

Meteor shower mode, type Jacobini 13!

**[17:10] Sena**

All right.

**[17:11] Sena**

Just need the password now.

**[17:14] Sena**

Whoa!

**[17:16] Sena**

You've got to be kidding.

**[17:22] Rin**

Oscar !!

**[17:23] Funa**

I really wonder what the perp's trying to do.

**[17:41] Diet**

Hey, that's Unit 8!

**[17:43] Diet**

That's why we're running late!

**[17:46] Kuro**

See, two's better than one.

**[17:48] Sena**

I haven't contested that fact.

**[17:50] Sena**

I just don't like you.

**[17:52] Kuro**

Huh?

**[17:53] Kuro**

Now isn't the time to turn on me,  
you defense ministry flunky!

**[17:57] Sena**

What did you say?

**[17:58] Sena**

It's because of people like you that our  
division gets a bad public rap!

**[18:01] Kuro**

Don't act so high and mighty.

**[18:03] Kuro**

Even if it's a step down for you,  
for me, it's a way up the ladder.

**[18:06] Kuro**

You should be happy for me!

**[18:08] Sena**

Like hell I can be now!

**[18:11] Kuro**

Huh?

**[18:12] Sena**

Boss, did something happen?

**[18:13] Rin**

Hurry, both of you!

**[18:15] Rin**

Their second engine's down!

**[18:17] Funa**

We may be headed for an emergency landing.

**[18:21] Sena**

An emergency landing? But...

**[18:22] Funa**

Right. It'll blow if it loses altitude.

**[18:25] Kyou**

Hurry!

**[18:26] Kyou**

You just need to enter the  
password to defuse the bomb!

**[18:29] Kuro**

Fine!

**[18:31] Sena**

Wait a minute...

**[18:32] Sena**

Stop winging it, seriously!

**[18:41] Kuro**

Details are the only thing you're  
good with. Keep it together!

**[18:49] Haruka**

Oscar I, the flight's only 200  
feet from minimum altitude.

**[18:52] Haruka**

170...

**[18:53] Sena**

You scatterbrain, scatterbrain, scatterbrain!

**[18:54] ---**

110... 60... 20...

**[18:56] Kuro**

Good luck, blockhead!

**[18:57] Asami**

They won't make it in time!

**[18:58] Asami**

Ten.

**[18:59] Funa**

Oscar II!

**[19:00] Haruka**

Five. Four.

**[19:01] Haruka**

Three. Two. One.

**[19:01] Sena**

Final analysis!

**[19:06] Kuro**

What happened?

**[19:09] Kuro**

Good job, blockhead!

**[19:11] Sena**

Shut up, scatterbrain.

**[19:14] CoPilot**

Malfunction in right main wheel!

**[19:16] KS**

Huh?

**[19:19] Pilot**

We'll make a belly landing!

**[19:20] Flight**

Lower your heads! Tighten your stomach!

**[19:23] Flight**

Brace your legs! Tighten your stomach!

**[19:24] Diet**

I'm going to die!

**[19:25] Diet**

Who called Unit 8?!

**[19:31] Haruka**

Paramedic and firefighting backup  
support units in position!

**[19:33] Asami**

Start landing mission.

**[19:35] Kyou**

Please don't! Stop!

**[19:37] Rin**

Just do it! I give you full permission!

**[19:39] Funa**

Just do it!

**[19:45] Pilot**

We're maintaining balance?

**[20:02] Kyou**

How could you sacrifice the units?

**[20:09] Control**

Control tower to firefighting command.

**[20:10] Control**

Report on aircraft's condition.

**[20:12] Kuro**

Well, it all worked out... With our help.

**[20:15] Sena**

But Kyoukai-san's furious.

**[20:18] Kuro**

Then let's go celebrate without saying hi.

**[20:20] Kuro**

Let's drink the night away.

**[20:22] Diet**

Hey, was it you two?

**[20:23] Diet**

Dumbass! Scum!

**[20:25] Diet**

I missed a once-in-a-lifetime  
moment because of you two!

**[20:28] Sena**

Huh?

**[20:29] Diet**

Why was it Unit 8?

**[20:31] Diet**

They should've left it to the professionals,  
but you just had to butt in!

**[20:36] Kuro**

We're professionals, too.

**[20:38] Diet**

Y-You bastard...

**[20:41] Sena**

So we can't possibly partake in  
the celebratory drinks here.

**[20:45] Sena**

We appreciate the thought, though.

**[20:48] Secretary**

Sir, we can still make it in time.

**[20:50] Secretary**

Let's hurry.

**[20:51] Diet**

Mark my words!

**[20:53] Diet**

I had no intention of  
letting the police have that!

**[20:56] Sena**

Huh?

**[20:57] Diet**

Unbelievable! I will pursue this as an issue!

**[21:00] Diet**

A major one!

**[21:01] Sena**

Was he talking about Willwears?

**[21:06] Kids**

Hey!

**[21:08] Kids**

You're the ones who saved us, right?

**[21:11] Kids**

This is to thank you.

**[21:15] Kuro**

Oh, thanks.

**[21:16] Sena**

Wait.

**[21:17] Sena**

They may construe this as taking a bribe.

**[21:22] Sena**

We appreciate the thought.

**[21:27] Kuro**

Man, you're a real piece of work.

**[21:30] Rin**

In the end, we still don't know  
what the perp was after.

**[21:34] Funa**

If we only had more freedom,

**[21:36] Funa**

we could snoop around more...

**[21:39] Funa**

But doing any more would move into politics.

**[21:43] PM**

So we managed to safeguard it?

**[21:45] Min3**

Yes, Orochi's "ro" is safe.

**[21:47] Min1**

There was no suspicious movement,

**[21:49] Min1**

so it must've been a coincidence.

**[21:53] Mutos**

"To be human

**[21:55] Mutos**

is to have the freedom to control one's fate."

**[22:00] Mutos**

Who said those words?

**[22:02] Bird**

Marcus Aurelius Antonius?

**[22:05] Mutos**

Yes, that is correct, Bird.

**[22:07] Bird**

Congratulations, Mythos.

**[22:09] Bird**

Thanks to the government's bumbling,  
we now know where "O" and "chi" are, as well.

**[22:13] Mutos**

I must say,

**[22:15] Mutos**

you are my best partner.

**[22:18] Mutos**

Thank you.

**SIGN** Next Episode Preview

**[23:50] Liko**

Ohakonyapachininko!

**[23:51] Liko**

Welcome to Liko's  
predictions for the future!

**SIGN** File 5: Poker Face of Erasure

**[23:53] Liko**

What's up next time?

**[23:54] Liko**

Huh? What?

**[23:55] Liko**

Everyone's drinking, gambling, eating...

**[23:57] Liko**

I'm not seeing any signs of serious police work.

**[23:59] Liko**

Will they be okay?

**[24:01] Liko**

Next time, "Poker Face of Erasure."

**[24:03] Liko**

The silence has finally been broken!

---

Revision #1

Created 2025-11-23 21:51:21 UTC by whimsee

Updated 2025-11-23 21:51:21 UTC by whimsee